

**3 ZAN****3 FRAUEN****3 WOMEN****3 FEMMES****Regie: Manijeh Hekmat****Iran 2008**

**Länge** 94 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.85  
**Farbe**

**Stabliste**

Buch Naghmeh Samini  
 Manijeh Hekmat  
 Kamera Dariush Ayyari  
 Schnitt Mostafa Khergheh-Poush  
 Ton Parviz Abnar  
 Musik Heydar Sajedi  
 Szenenbild Mohsen Ahangarani  
 Kostüm Zhila Mehrjui  
 Produktionsltg. Mohammad-Reza Najafi  
 Produzentin Manijeh Hekmat

Produktion  
 Bamdad Film  
 17 Shahid Mazandarani Street  
 7th of Tir Sq  
 IR-Tehran  
 Tel.: +98 21 88318827  
 Fax: +98 21 88318827  
 bamdad-film@kanoon.net

Weltvertrieb  
 Iranian Independents  
 PO Box 15875-4769  
 IR-Tehran  
 Tel.: +98 912 3198693  
 Fax: +98 21 22271157  
 info@iranianindependents.com



Pegah Ahangarani

**Darsteller**

Minou	Niki Karimi
Pegah	Pegah Ahangarani
Babak	Babak Hamidian
Rafi	Reza Kianian
Großmutter	Maryam Boubani
Masrou	Atila Pesiani
Amir	Shahrokh Forouanian
Hamed	Saber Abar
Azizkhani	Mehran Rajabi
Großmutter als junge Frau	Nazanin Ahmadi

**3 FRAUEN**

Drei Frauen, drei Generationen: Großmutter, Mutter und Tochter – verloren in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft.

Minou heißt die Weberin und Teppichexpertin, die mit Mutter und Tochter zusammenlebt und damit beschäftigt ist, einen alten wertvollen Kelim zu retten. In ihrer Welt, ihren Obsessionen und Träumen gefangen, nimmt sie ihre Mitbewohnerinnen kaum noch wahr. Dann verschwindet ihre Tochter und Minou begibt sich auf die Suche nach ihr. Minous Mutter leidet unter Vergesslichkeit. Immer stärker verliert die Großmutter den Bezug zur Gegenwart und verirrt sich schließlich, so dass sie nicht mehr nach Hause findet. Die Suche nach ihrer Tochter und ihrer Mutter wird für Minou, die im Begriff ist, alles zu verlieren, zu einer Suche nach Wahrhaftigkeit und zu einem Weg zu sich selbst. Pegah hat ihre Mutter Minou ohne ein besonderes Ziel verlassen. Ihre Reise führt sie durch abgelegene Regionen Irans. Hier begegnet ihr ein junger Mann, der genauso ziellos herumirrt.

Durch ihre Reisen finden die drei Frauen zu ihrer Identität. Doch werden sie wieder zusammenleben können?

**3 WOMEN**

Three women from three different generations. Grandmother, mother and daughter. Three women lost in the past, the present and the future.

Minou is a weaver and an expert rug-maker. She lives with her mother and daughter and is busy trying to repair a valuable old kelim rug. Caught up in her own world of dreams and obsessions, she hardly takes any notice of the other two women living with her. But then her daughter disappears, and Minou sets off in search of her. Minou's mother is forgetful. Her grip on the present is slipping away from her so much that she gets lost and can't find her way home. For Minou, who is in danger of losing everything she has, the search for her daughter and her mother becomes a search for truth – and a way of finding her true identity. Pegah has left her mother Minou without any particular destination in mind. Her journey takes her through one of Iran's remotest areas. This is where she encounters a young man who is wandering about just as aimlessly as she is.

The journeys these three women undertake help them to discover who they are. But will they be able to live together again?

### 3 FEMMES

Trois femmes, trois générations : grand-mère, mère et fille perdues dans le passé, le présent et l'avenir.

Minou, tisseuse et experte en tapis, vit avec sa mère et sa fille ; elle est occupée à restaurer un ancien kilim de valeur. Enfermée dans son univers, ses obsessions et ses rêves, elle ne prête plus guère attention à celles qui partagent son toit. C'est alors que sa fille disparaît ; Minou part à sa recherche. La mère de Minou souffre d'amnésie. Perdant de plus en plus souvent le contact avec la réalité présente, la grand-mère finit par s'égarer au point de ne plus retrouver le chemin de la maison. La recherche de sa fille et de sa mère devient pour Minou, qui est en train de tout perdre, une quête de la vérité et d'une voie pour se trouver elle-même. Pegah a quitté sa mère Minou sans but particulier. Son périple la mène dans les régions les plus à l'écart de l'Iran. Elle y rencontre un jeune homme qui erre lui aussi sans but.

Grâce à leurs pérégrinations, les trois femmes vont trouver leur identité – mais pourront-elles jamais vivre à nouveau ensemble ?



Manijeh Hekmat

#### Biografie

Geboren 1962 in Arak, Iran. Nach eigenen Experimentalfilmen arbeitete sie in verschiedenen Funktionen bei Filmproduktionen, ab 1995 produzierte sie auch Filme. 3 ZAN ist ihre zweite Spielfilmregie.

#### Biography

Born in Arak in Iran in 1962; after making experimental films she worked for a number of production companies in various capacities and began producing in her own right in 1995. 3 ZAN marks her second work as a feature film director.

#### Biographie

Née en 1962 à Arak, en Iran. Réalise quelques films expérimentaux puis occupe divers emplois dans la production de films. Elle-même productrice de films à partir de 1995. 3 ZAN est son second long métrage de fiction.

#### Filmografie

- 2002 ZEDAN-E ZANAN (WOMEN'S PRISON)
- 2003 NGOs IN IRAN  
Dokumentarfilm
- 2004 I LIKE MY ROOM  
Dokumentarfilm  
HUNDRED YEARS PARLIAMENT  
Dokumentarfilm
- 2006 WOMEN COME OUT OF THE HOUSE  
Dokumentarfilm
- 2008 3 ZAN (3 WOMEN)

Film als Produzentin

- 1999 DOKHTARI BA KAFSH-HAYE-KATANI (THE GIRL IN THE SNEAKERS)  
Regie: Rassul Sadr-Ameli



Niki Karimi